



Supermarine Spitfire Mk1a

GB Designed by the legendary R. J. Mitchell, the Spitfire first flew on the 5th of March, 1936. The RAF received the first of its Spitfires in July 1938, with nine squadrons being operational when war was declared in September 1939. Seeing only limited action until the Battle of Britain in summer 1940, the Spitfire cemented its position through this conflict as the most famous fighter aircraft of all time. Through a combination of clever

F Conçu par le légendaire R. J. Mitchell, le Spitfire prit son premier vol le 5 mars 1936. En juillet 1938, les premiers avions entrèrent en service au sein de la RAF. Lors de la déclaration de guerre en septembre 1939, neuf escadres étaient opérationnelles. Le Spitfire fut à peine utilisé avant l'été de 1940 mais pendant la bataille d'Angleterre il s'établit en tant que chasseur le plus célèbre de tous les temps. Doté de caractéristiques astucieuses telles que les ailes elliptiques ainsi que la puissance de son

D Vom legendär gewordenen Chefkonstrukteur R. J. Mitchell entworfen, hob die Spitfire zum ersten Mal am 5. März 1936 vom Boden ab. Die ersten einsatzfähigen Flugzeuge erhielt die RAF dann im Juli 1938. Bei Kriegsausbruch im September 1939 waren neun Geschwader mit den neuen Maschinen ausgerüstet worden. Bis zur Luftschlacht um England im Sommer 1940 waren sie nur begrenzt in Luftkämpfen eingesetzt worden, doch von dieser denkwürdigen Periode an wurde die Spitfire eines der berühmtesten Jagdflugzeuge aller Zeiten. Durch eine Kombination von durchdachter

E El Spitfire, diseñado por el legendario R. J. Mitchell, realizó su primero vuelo el 5 de marzo de 1936. La RAF recibió el primero de sus Spitfire en julio de 1938 y al estallar la guerra en septiembre de 1939, el aparato estaba operativo en nueve escuadrones. Entró en acción en muy contadas ocasiones hasta el verano de 1940, cuando, en la Batalla de Inglaterra, se ganó su reputación como el caza más famoso de todos los tiempos. Su diseño inteligente,

S Spitfire, som ritades av den legendariske R. J. Mitchell, flögs för första gången den 5 mars 1936. RAF fick sin första Spitfire i juli 1938, men hela nio divisioner stod operationella vid krigsutbrottet i september 1939. Spitfire, som bara användes i begränsad utsträckning fram till Slaget om Storbritannien 1940, befäste sin position som det mest berömda jaktplanet någonsin just under denna konflikt. Tack vare en kombination av smart

design, such as the elliptical wings, as well as the power of the Rolls Royce Merlin engine, the Spitfire proved to be the best fighter in the skies over England in 1940. While the Hurricane served in greater numbers, it was the elegant Spitfire that captured the imagination of the British public. Maximum Speed: 365mph. Armament: 8 .303 Browning machine guns. Length: 9.12m. Wingspan: 11.23m.

moteur Rolls Royce Merlin, le Spitfire s'avéra être le meilleur avion de chasse en combat dans le ciel de l'Angleterre en 1940. Même s'il y avait plus de Hurricane en service, c'est l'élégant Spitfire qui a captivé le peuple britannique. Vitesse maximale : 590 km/h. Armement : huit mitrailleuses Browning de 7,7 mm. Longueur : 9,12 m. Envergure : 11,23 m.

Konstruktion, die unter anderem durch elliptische Flügel geprägt war, mit der hohen Antriebsleistung des neuen Rolls Royce Merlin Motors setzte sich die Spitfire bald als bestes Jagdflugzeug im Luftraum über England im Jahr 1940 durch. Die Hurricanes waren zwar zahlenmäßig viel stärker vertreten, doch waren es die eleganten Spitfires, die die britische Bevölkerung vor allem in ihren Bann zogen. Höchstgeschwindigkeit: 590 km/h; Bewaffnung: 8 Browning MGs, 0,303 Zoll; Länge: 9,12 m; Spannweite: 11,23 m.

en el que destacan las alas elípticas, junto con la potencia del motor Rolls Royce Merlin, permitió a Spitfire demostrar su superioridad en los cielos ingleses durante 1940. Aunque el número de unidades del Hurricane fue más elevado durante la contienda, fue el elegante Spitfire el aparato que cautivó la imaginación de los británicos. Velocidad máxima: 590 km/h. Armamento: 8 ametralladoras Browning de 0,303. Longitud: 9,12m. Envergadura: 11,23m

utformning, t.ex. elliptiska vingar, och en kraftfull Rolls Royce Merlin-motor utgjorde Spitfire det mest framgångsrika jaktplanet över England 1940. Hurricane-planet användes i ett större antal, men det var det eleganta Spitfire-planet som väckte den brittiska allmänhetens intresse. Maximal hastighet: 590 km/h. Bevärning: 8 st. 0,303 Browning-kulsprutor. Längd: 9,12 meter. Spännvidd: 11,23 meter.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoonamisvaihe
Faza sklądania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Colier
Kleben
Incollare
Limmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klbe
Colar
Kleic
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa inte
No pegar
Nie lijmen
Ajäl limaa
Skäl ikke klbes
Nào collar
Nie kleić
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrinen asentaminen
Symmetrisk monterng
Symmetrisk saming
Montagem simetrica



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Eleccin
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utr ingreppet p nytt
Répéter la opération
De verrichting herhalen
Toista toimenpite
Manvren gentages
Repertir a ópera o
Powtórzy c operacje
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Dekalomanias
Abziehbild
Dekalomanie
Dekalkomanie
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Dekalomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kistallteil
Pieza cristal
Kistallidel
Pezzo cristallo
Kistallinen onderdeel
Kryсталстыккe
Pea de cristal
Lasiosa
Czysc kryszta lowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavornare
Sitt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążczy balastem
Έρμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadire
Klimken
Nita
Niittaa
Fastnitte
Rebitar



Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lvist
Gennembore
Furar
Przebić
Τρύπημα



Cut
Dcouper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciać
Αποκόψατε

00

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Klipp
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnnummer
Humbrol-fmalingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalinn numero
N° färg Humbrol
Νούμερο χρωματος Humbrol

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkrömnig och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

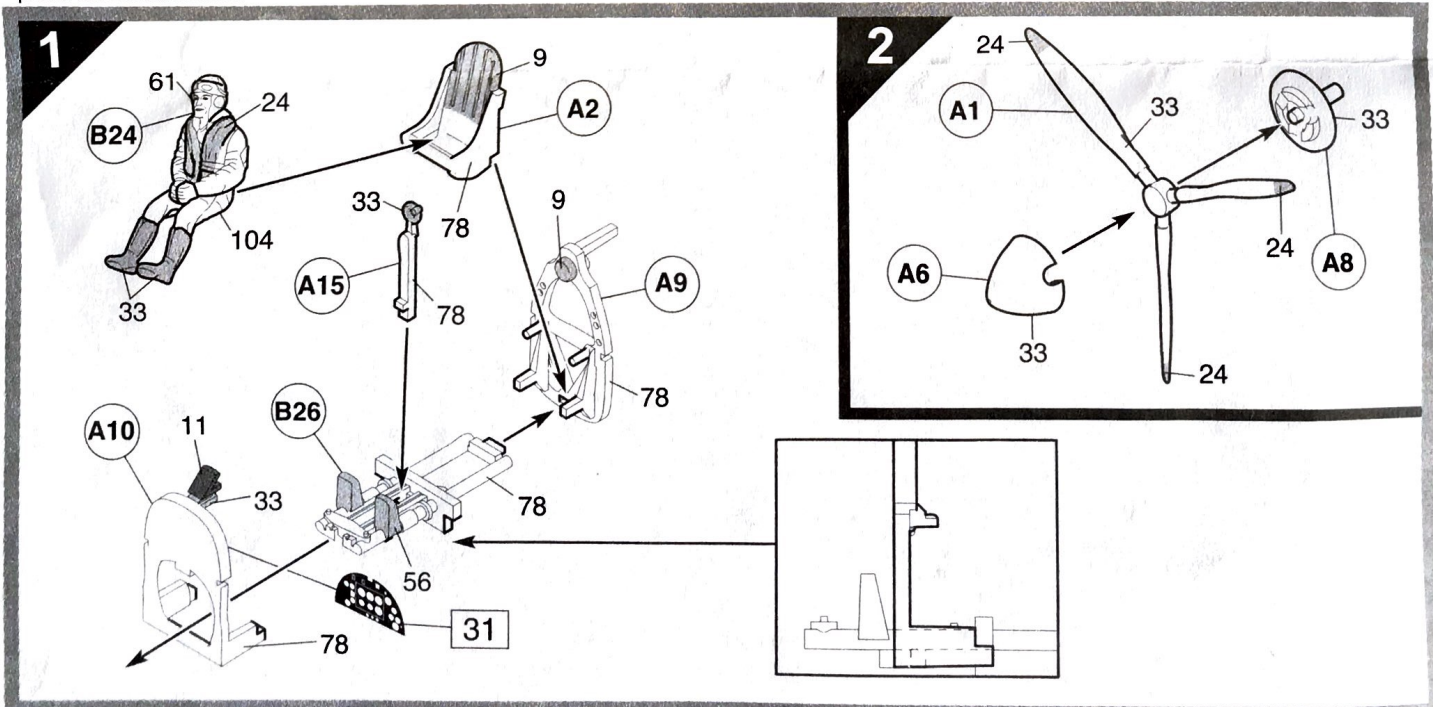
DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på esken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

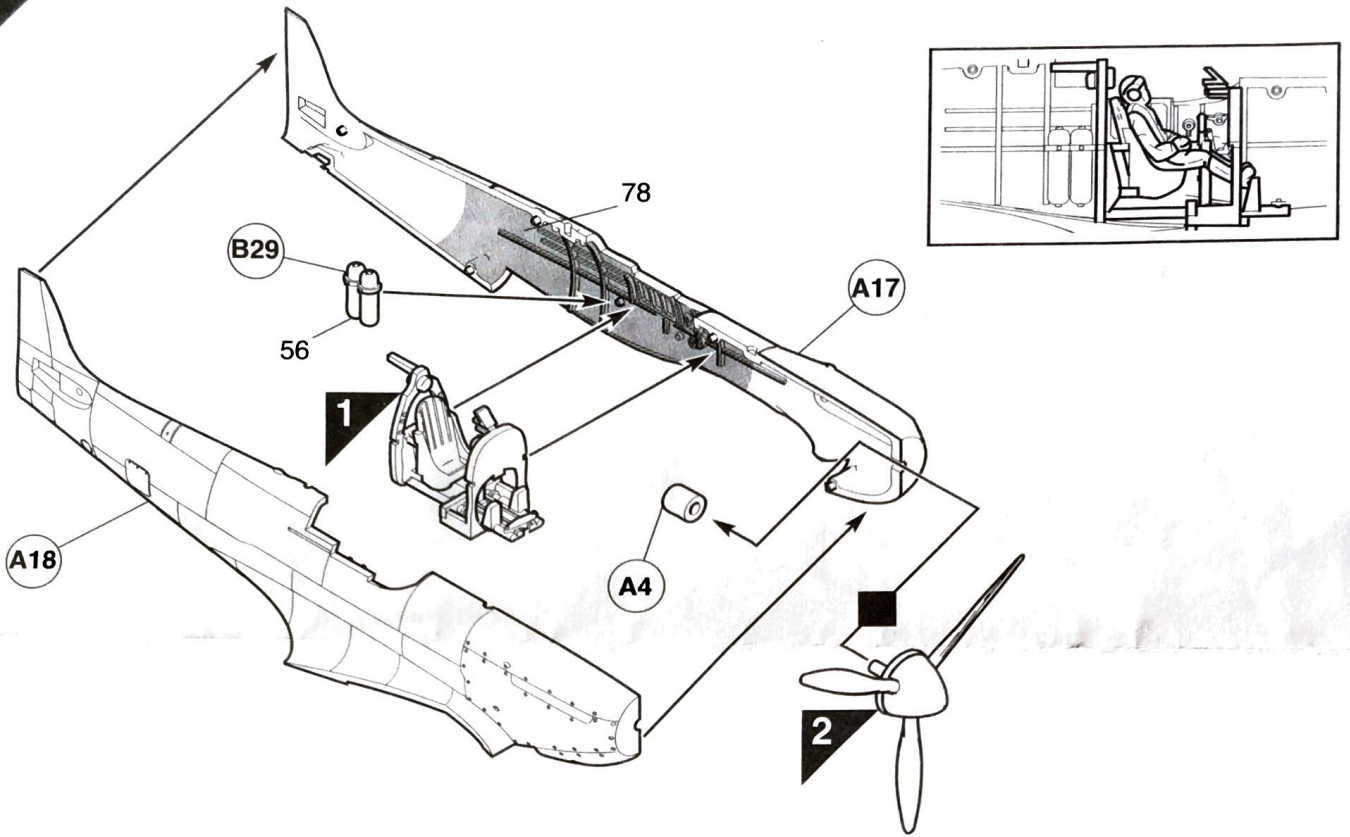
SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nie stosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

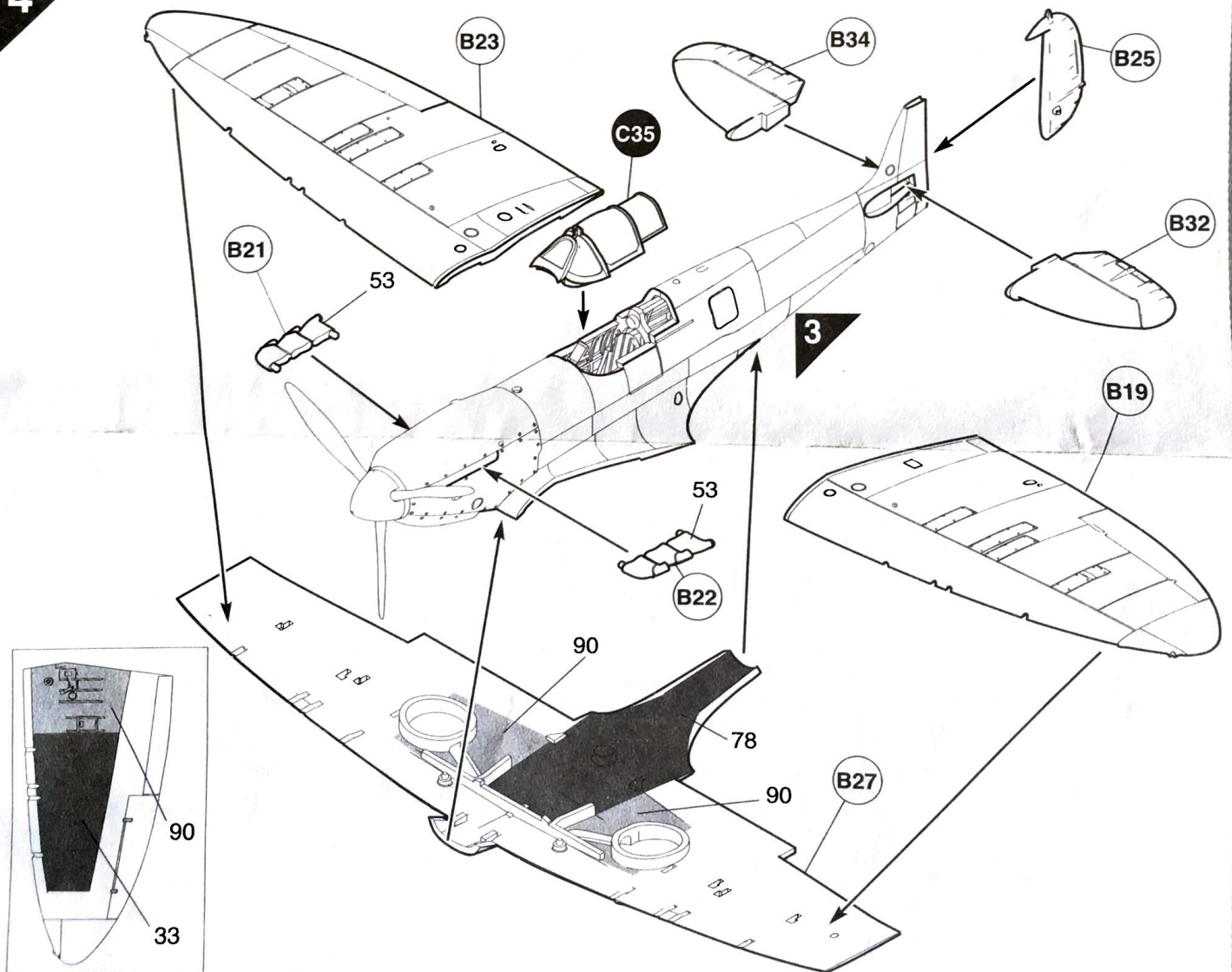
GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.



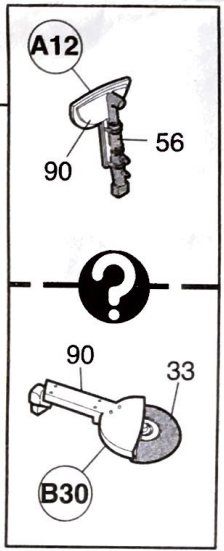
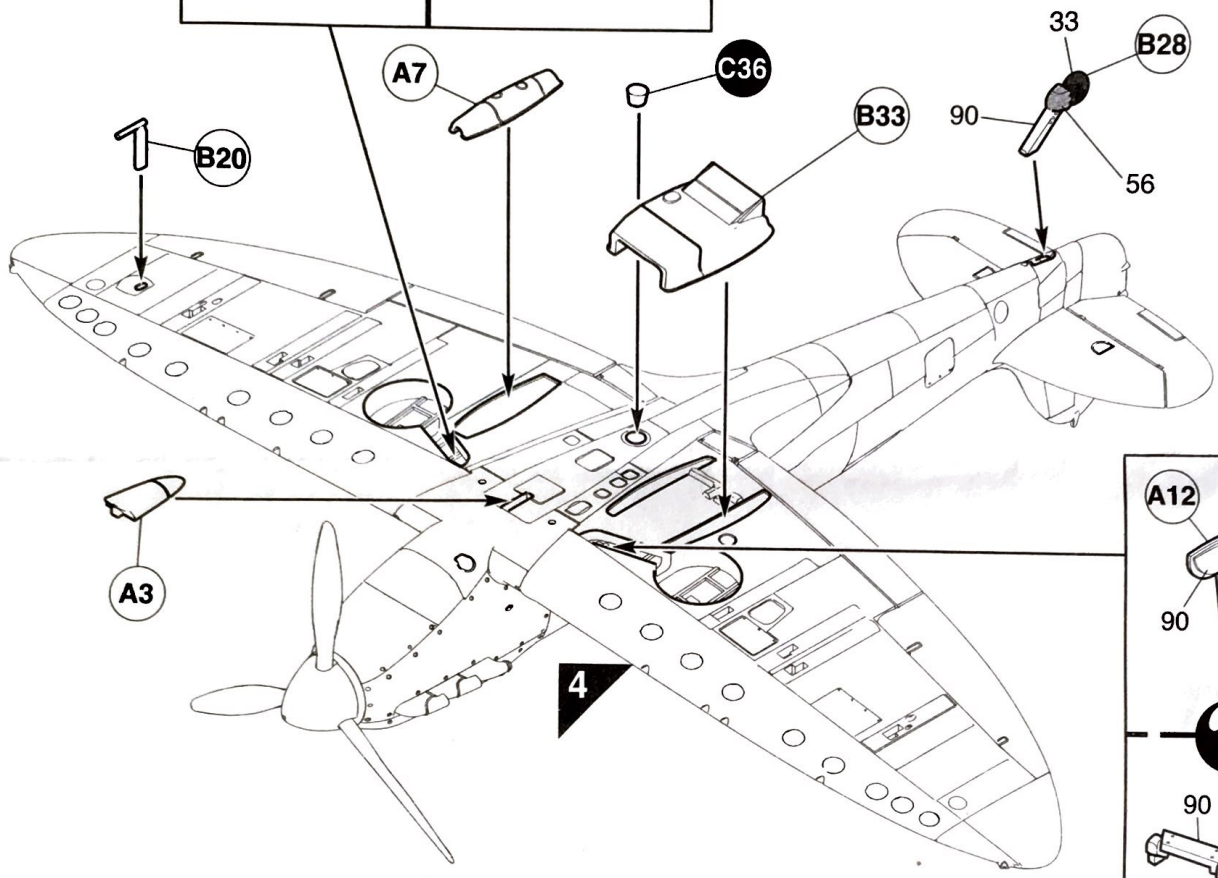
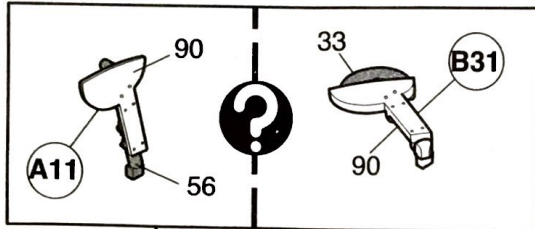
3



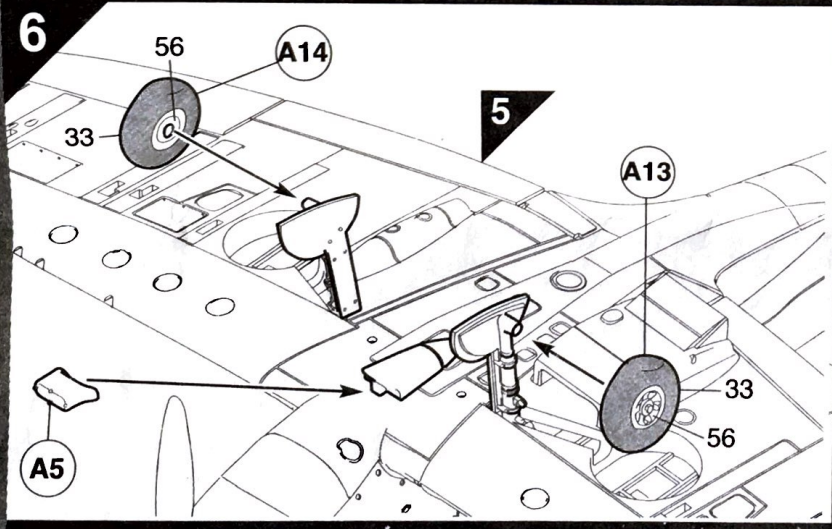
4



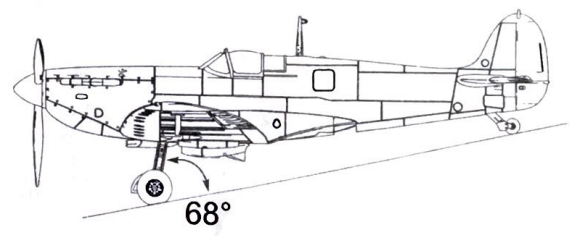
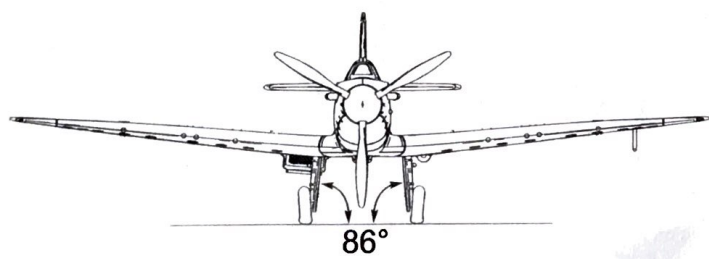
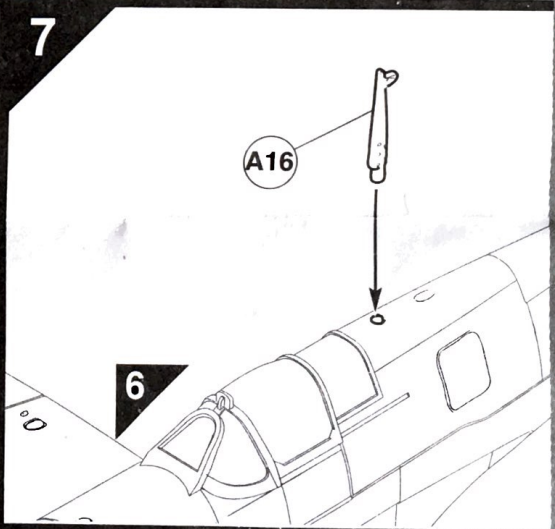
5



6



7

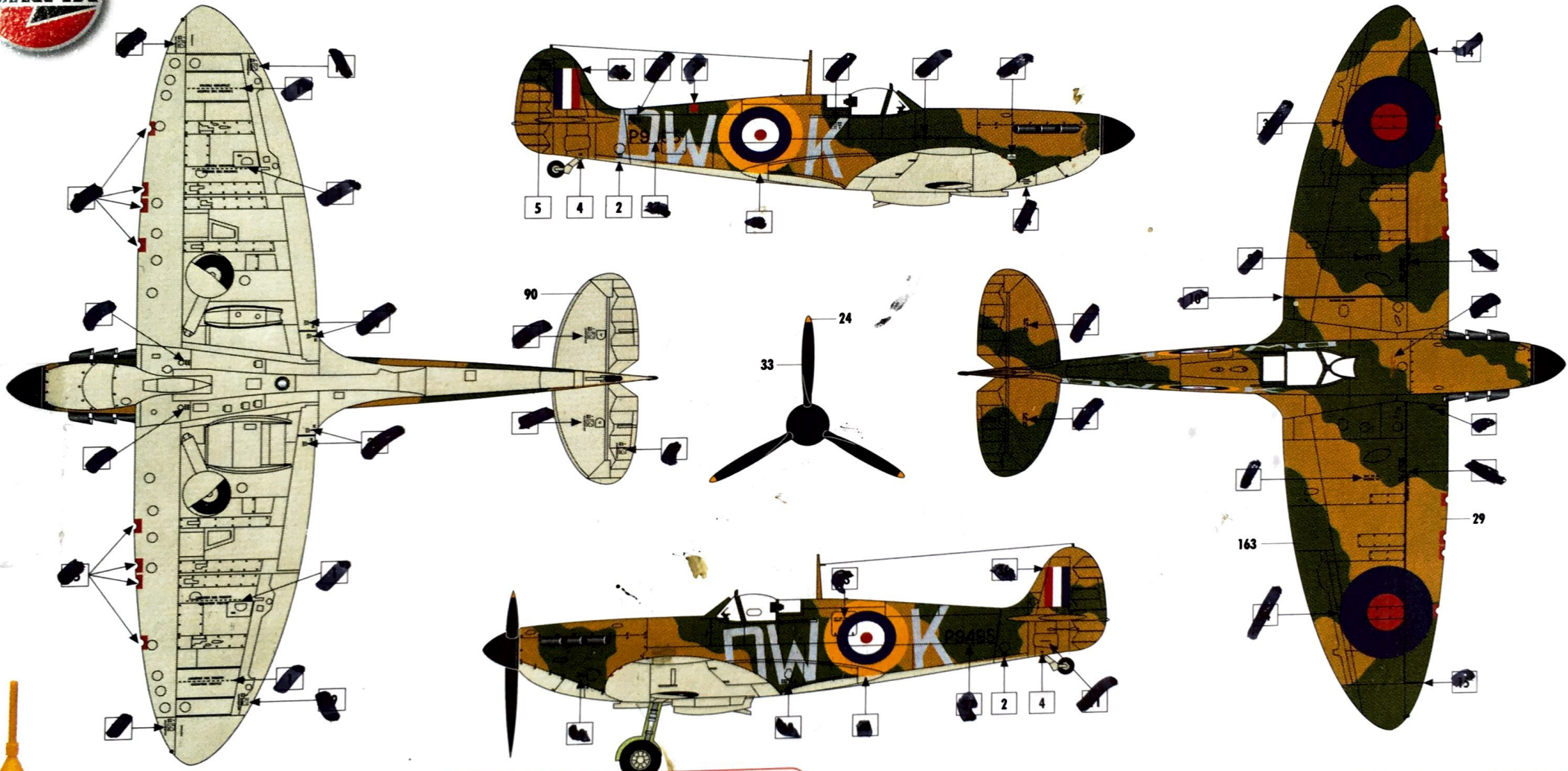




1:72 SUPERMARINE SPITFIRE Mk1a

No 610 Squadron, No 13 Group, RAF Biggin Hill, July 1940

MIC07 P91286
A01071A 03 852



Humbrol
9, 11, 24, 29, 33, 53,
61, 78, 90, 104, 163

Paints and glue not included
Maling og lim er ikkje inkludert
Verf en lim niet moegelverd
Maldit je limo eivät sisälly pakkausoon
Peintures et colle non fournies
Lackfarben und Klebstoff nicht enthalten

Δεν συμπεριλαμβάνονται χρωματίζ και κόλλα
Vernici e colle non inclusi
As tintas e o cola não estão incluídas
Pinturas y pegamento no incluidos
Färger och lim ingår inte

24
Yellow

29
Dark Earth

33
Black

90
Beige Green (Sky)

163
Dark Green